

## Zmluva č. 1/2012

o poskytovaní finančných prostriedkov na úhradu výdavkov na finančný príspevok na zabezpečenie poskytovania sociálnej služby podľa § 78a Zbierky zákonov č. 50/2012 ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní v znení neskorších predpisov

### Článok I.

**Poskytovateľ:** Obec Val'kovňa  
**Adresa/ sídlo:** Val'kovňa č.73, 976 69 Val'kovňa  
**IČO:** 00313912  
**DIČ:** 2021170041  
**Číslo účtu:** 2002462005/5600  
**Zastúpený:** Rudolf Pokoš, starosta obce Val'kovňa  
**Tel. číslo/e-mail:** 048/6196 936/obuvalkovna@stonline.sk

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

**Prijímateľ:** Stredisko sociálnych služieb Tereza- Val'kovňa n.o.  
**Adresa/sídlo:** Val'kovňa č. 9, 976 69 Val'kovňa  
**IČO:** 42000076  
**DIČ:** 2022131375  
**Zastúpený:** Ing. Helena Melková, riaditeľka neziskovej organizácie  
**Tel. číslo/e-mail:** 048/6196 371/info@dsstereza.sk

(ďalej len „prijímateľom sociálnych služieb“)

(prijímateľ a poskytovateľ spolu ďalej len „zmluvné strany“)

Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tejto zmluvy o poskytnutí finančných prostriedkov prijímateľovi na úhradu výdavkov na finančný príspevok na zabezpečenie poskytovania sociálnej služby podľa § 78a Zbierky zákonov č. 50/2012 ktorým sa mení a dopĺňa zákona č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (ďalej len „živnostenský zákon“) v znení neskorších predpisov, v zmysle zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) a § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka (ďalej len „zmluva“).

### Článok II.

#### ČAS PLNENIA

Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od 1.3.2012 do 31.12.2012.

### Článok III.

#### Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom zmluvy je poskytnúť prijímateľovi sociálnej služby na spolufinancovanie sociálnych služieb v zariadeniach sociálnych služieb, t. j. zariadenie pre seniorov, a to na úhradu ekonomicky oprávnených nákladov podľa zákona o sociálnych službách spojených s poskytovaním sociálnej služby v tomto zariadení.
2. Prijímateľ sociálnych služieb bude poskytovať sociálnu službu druhu zariadenie pre seniorov v zmysle ustanovenia § 35 a § 38 zákona o sociálnych službách.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi jednorázovo na jeho osobitný účet, ktorý je zriadený pre tento účel. Finančné prostriedky vo výške 28 800,- Eur môže prijímateľ využívať v lehote od 1.3. 2012 do 31.12.2012. Sociálne služby sa poskytujú pre 9 klientov v zariadení pre seniorov- Stredisko sociálnych služieb Tereza-Val'kovňa n.o.. Výška finančného príspevku na jedno miesto v zariadení pre seniorov na mesiac je 320,- Eur.
4. Poskytovateľ môže podľa potreby vyzvať prijímateľa sociálnych služieb kedykoľvek v priebehu roka k zúčtovaniu celkovej výšky poskytnutých finančných prostriedkov za predchádzajúce obdobie v závislosti od objednaného počtu občanov a skutočného počtu dní poberania sociálnej služby.
5. Poskytovateľ je povinný poskytnúť prijímateľovi sociálnej služby finančný príspevok najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa prijatia finančných prostriedkov z rozpočtovej kapitoly ministerstva.

### Článok IV.

#### PRÁVA A POVINNOSTI

1. Poskytovateľ poskytuje finančné prostriedky prijímateľovi sociálnej služby za podmienky, že tento nebude poskytovať sociálne služby v zariadení sociálnych služieb/ pre seniorov s cieľom dosiahnuť zisk.
2. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť, aby prijímateľ v zariadeniach sociálnych služieb/ zariadenie pre seniorov poskytnuté finančné prostriedky použil na úhradu bežných výdavkov vzniknutých do 31.12.2012, s výnimkou výdavkov vyplývajúcich z pracovnoprávných vzťahov za mesiac december, ktorých úhrada sa uskutoční v januári nasledujúceho rozpočtového roka.
3. Použitie finančných prostriedkov podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom, ktorého spôsob určuje Ministerstvo financií Slovenskej republiky. Zúčtovanie finančných prostriedkov prijímateľ predloží poskytovateľovi v termíne najneskôr do 15. decembra rozpočtového roka.
4. Za účelné, hospodárne a efektívne použitie poskytnutých finančných prostriedkov podľa zákona o rozpočtových pravidlách zodpovedá ich prijímateľ. Prijímateľ je zároveň povinný zabezpečiť riadne vedenie účtovníctva v súlade so zákonom č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“). Pri obstarávaní tovarov a služieb je prijímateľ sociálnej služby



povinný postupovať v súlade so zákonom č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“).

5. Prijímateľ je povinný zabezpečiť povereným zamestnancom poskytovateľa finančného príspevku vstup do objektov zariadenia pre seniorov- Stredisko Sociálnych služieb Tereza, Val'kovňa n.o., v ktorých sa poskytuje sociálna služba. Je povinný predložiť alebo zabezpečiť predloženie požadovaných dokladov, informácií, vysvetlení súvisiacich s vykonávanou finančnou kontrolou a poskytnúť alebo zabezpečiť poskytnutie požadovanej súčinnosti.

## Článok V.

### Ostatné ustanovenia zmluvy

1. Výnosy z finančných príspevkov sú príjmom štátneho rozpočtu. Výnosy z finančných prostriedkov, nevyčerpané finančné prostriedky a neoprávnené použité finančné prostriedky je prijímateľ povinný bezodkladne vrátiť poskytovateľovi.
2. V zúčtovaní je prijímateľ povinný uviesť:
  - a) číslo zmluvy o poskytnutí finančných prostriedkov,
  - b) výšku poskytnutých finančných prostriedkov,
  - c) výšku použitých finančných prostriedkov,
  - d) neobsadený počet miest v zariadení sociálnych služieb,
  - e) výšku výnosov z poskytnutých rozpočtových prostriedkov
  - f) výšku vrátených finančných prostriedkov z poskytnutých finančných prostriedkov
  - g) výšku všetkých disponibilných finančných zdrojov, určených na poskytovanie sociálnej služby v zariadení pre seniorov v roku 2012, z toho príjmy z úhrady za sociálnu službu od prijímateľov sociálnej služby a osôb uvedených v § 73 ods. 9 a 10 zákona o sociálnych službách, finančné prostriedky poskytnuté na základe zmluvy a jednorazová dotácia poskytnutá Ministerstvom financií SR
  - h) výšku ekonomicky oprávnených nákladov spojených s poskytovaním sociálnej služby v zariadení pre seniorov v roku 2012
  - i) štatutárnym zástupcom prijímateľa podpísané odtlačkom pečiatky prijímateľa opatrené vyhlásenie, že finančné prostriedky boli použité v súlade s podmienkami tejto zmluvy a so všeobecne záväznými právnymi predpismi, že boli vyčerpané v poskytnutej výške alebo vyhlásenie o vrátení nevyčerpanej časti finančných prostriedkov na príslušný účet poskytovateľa.
3. Za neobsadené miesta v zariadení sociálnych služieb na účely v článku V. a bode 2 písm. d., sa považujú miesta v zariadení sociálnych služieb/zariadenie pre seniorov, ktoré nie sú obsadené prijímateľom sociálnej služby viac ako 30 po sebe nasledujúcich kalendárnych dní, a to od vzniku tohto neobsadenia. Ak miesto v zariadení sociálnych služieb/zariadenie pre seniorov nie je obsadené iba do 30 po sebe nasledujúcich kalendárnych dní, považuje sa za obsadené miesto v zariadení sociálnych služieb/zariadenie pre seniorov a nevznikne prijímateľovi povinnosť vrátiť finančné prostriedky poskytovateľovi podľa bodu 4 tohto článku zmluvy.

4. Finančné prostriedky na neobsadené miesto v zariadení sociálnych služieb/zariadenie pre seniorov podľa bodu 3 tohto článku je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi v pomernej časti podľa rozsahu trvania tohto neobsadenia, a to od prvého dňa vzniku neobsadenia tohto miesta.
5. Ak zariadenie pre seniorov- Stredisko sociálnych služieb Tereza, Val'kovňa n.o. dosiahne v rozpočtovom roku 2012 zisk, a to z finančných prostriedkov podľa tejto zmluvy, zjednorazovej dotácie Ministerstva financií SR je povinné vrátiť poskytovateľovi finančný príspevok vo výške dosiahnutého zisku.
6. Kontrolu použitia poskytnutých finančných prostriedkov, vrátane dodržiavania stanovených podmienok tejto zmluvy, si vyhradzuje vykonávať poskytovateľ v súlade s osobitnými právnymi predpismi. Prijímateľ berie na vedomie, že na kontrolu použitia finančných prostriedkov, vymáhanie neoprávnene použitých finančných prostriedkov alebo neoprávnene zadržovaných finančných prostriedkov sa vzťahuje režim upravený v osobitných právnych predpisoch ( napr. zákon o rozpočtových pravidlách, zákon č. 440/2000 Z.z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov).
7. Výnosy z finančných prostriedkov, nevyčerpané finančné prostriedky a neoprávnené použité finančné prostriedky sa prijímateľ zaväzuje poukázať bezhotovostným prevodom na účet poskytovateľa:
  - a) nevyčerpané finančné prostriedky do 31. decembra bežného rozpočtového roka na účet poskytovateľa: 2002462005/5600,
  - b) nevyčerpané finančné prostriedky nevrátené do 31. decembra bežného rozpočtového roka na účet poskytovateľa:2002462005/5600, najneskôr do 31. marca nasledujúceho rozpočtového roka,
  - c) výnosy (rozdiel medzi úrokom, vzniknutým zo sumy pridelených finančných prostriedkov po dopočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, príp. celého poplatku) na účet poskytovateľa číslo:2002462005/5600, najneskôr do 31. marca nasledujúceho rozpočtového roka,
  - d) neoprávnene použité finančné prostriedky alebo finančné prostriedky vo výške dosiahnutého zisku podľa bodu 5 zmluvy na účet 20022462005/5600 najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy na vrátenie neoprávnene použitých finančných prostriedkov od poskytovateľa.
8. Pred poukázaním výnosov z finančných prostriedkov, nevyčerpaných finančných prostriedkov alebo neoprávnene použitých finančných prostriedkov na účet poskytovateľa je prijímateľ povinný zaslať avízo s uvedením čísla zmluvy a výšky vrátených prostriedkov písomnou formou na adresu sídla poskytovateľa.
9. Nevyčerpané finančné prostriedky sa podľa § 8a ods. 7 zákona o rozpočtových pravidlách nevracajú, ak ich suma nepresiahne 5,- Eur.
10. Nedodržanie podmienok, za ktorých sa finančné prostriedky poskytli, sa bude považovať za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa ustanovenia § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.



## Článok VI.

### Platnosť zmluvy

1. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu na dobu uvedenú v článku II.
2. Poskytovateľ môže odstúpiť od tejto zmluvy v prípade ak:
  - a) účel poskytnutia finančných prostriedkov zanikne alebo bol zmarený
  - b) prijímateľ podstatným spôsobom poruší zmluvné povinnosti podľa článku IV. body 1., 2., 3., 4., a článku V. body 1., 2., 4., 5.
  - c) prijímateľ uviedol v žiadosti o poskytnutie finančných prostriedkov alebo v dokumentoch nepravdivé alebo neúplné údaje,
  - d) dôjde k výmazu neverejného poskytovateľa sociálnej služby v zariadení sociálnych služieb uvedenom v prílohe z registra poskytovateľov sociálnych služieb.
3. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného odstúpenia prijímateľa. Odstúpením od zmluvy zaniká táto zmluva a zároveň zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán, s výnimkou povinnosti prijímateľa vrátiť poskytovateľovi poskytnutý finančný príspevok použitý v rozpore s touto zmluvou najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa účinnosti odstúpenia od zmluvy
4. Zmluvné strany sa dohodli, že účinky doručenia odstúpenia podľa tohto článku nastávajú tiež dňom vrátenia nedoručenej zásielky odosielateľovi alebo dňom odmietnutia prijatia zásielky obsahujúcej odstúpenie od zmluvy adresátom.
5. Prijímateľ berie na vedomie, že počas trvania jeho zákonnej povinnosti archivovať dokumentáciu súvisiacu s použitím finančných prostriedkov je povinný strpieť výkon kontroly zo strany oprávnených osôb.

## Článok VII.

### ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa bezodkladne informovať o všetkých rozhodujúcich skutočnostiach, ktoré by mohli ovplyvniť plnenie tejto zmluvy.
2. Zmluvu je možné meniť len písomnými dodatkami k tejto zmluve.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle obce Val'kovňa
4. Zmluva je vyhotovená v 3 exemplároch, z toho 1 ks obdrží Stredisko sociálnych služieb Tereza - Val'kovňa n.o. so sídlom vo Val'kovni a 2 ks obec Val'kovňa.
5. Ostatné vzťahy, ktoré nie sú upravené výslovne v tejto zmluve sa riadia zákonom o sociálnych službách, Občianskym zákonníkom, príslušnými ustanoveniami zákona o rozpočtových pravidlách a zákonom č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
6. Na hospodárenie s poskytnutými rozpočtovými prostriedkami sa vzťahuje najmä:
  - a) zákon o sociálnych službách



- b) zákon o rozpočtových pravidlách
- c) zákon o účtovníctve
- d) zákon o verejnom obstarávaní

7. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli na základe slobodnej vôle, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.

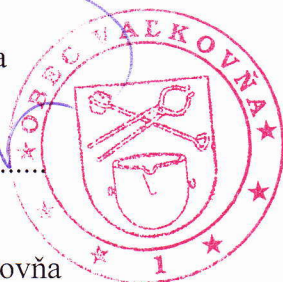
Vo Vaľkovni, dňa 19. 6. 2012

Vo Vaľkovni, dňa 19. 6. 2012

Za poskytovateľa

Za prijímateľa

.....  
Rudolf Pokoš  
starosta obce Vaľkovňa



.....  
Ing. Helena Melková  
riaditeľka Strediska sociálnych  
služieb Tereza- Vaľkovňa n.o.

STREDISKO SOCIÁLNYCH SLUŽIEB TEREZA - VAĽKOVŇA s.r.o.  
976 69 VAĽKOVŇA 69  
IČO: 42 080 074